



NEKOMAKI

LE VIEIL  
HOMME  
ET SON CHAT

BOIVENT DU PETIT LAIT



casterman



# LE VIEIL HOMME ET SON CHAT

BOIVENT DU PETIT LAIT

## NEKOMAKI

*Au menu,  
de la daurade et  
rien que de la  
daurade, mon  
vieux Tama !  
Tu auras ta  
part, ne t'en  
fais pas.*



Traduction : Ryoko Sekiguchi et Wladimir Labaere  
Adaptation graphique et lettrage : Vincent Lefrançois (Atelier Décalé)

**casterman**

# PRINTEMPS

1. Ondée des fleurs 9
2. Récréation 19
3. Le Vieil Homme et sa daurade 29
4. Flux et reflux 39

# ÉTÉ

5. Un été sur l'île 51
6. Souvenir napolitain 59
7. Omelette au riz pour le jeune docteur 69
8. Michiko 79
9. Le Garçon et la mer 89





## AUTOMNE

- |     |                               |     |
|-----|-------------------------------|-----|
| 10. | Déguster les fruits de gingko | 101 |
| 11. | Un Halloween vieille école    | 111 |
| 12. | Gâteaux moineaux              | 121 |
| 13. | Chat sa guise                 | 131 |

## HIVER

- |   |                                     |     |
|---|-------------------------------------|-----|
| 14.   | La Recette d'une vieillesse réussie | 143 |
| 15.   | Tama rentre à la maison             | 151 |
| 16.   | La Grande Distribution de mochi     | 161 |
| Bonus : Le velouté de haricots rouges<br>aux boulettes de farine de froment |                                     | 174 |

# Les Personnages



Pépé Daikichi  
Maître d'école à la retraite.  
Il a perdu son épouse il y a quelques années.  
Depuis, il vit avec Tama, son chat.



Pépé Iwao  
Ami d'enfance de Daikichi.  
Pêcheur à la retraite, il continue de  
s'adonner à cette activité.



Mémé Yoshié (décédée à l'âge de 71 ans)  
Épouse de Daikichi.  
Ses deux passions étaient le café et les chats.



Wakata  
Médecin assistant fraîchement  
arrivé au cabinet de l'île, il a tout de  
suite été adopté par les habitants, qui  
l'ont affectueusement surnommé  
"le jeune docteur".

# Recyclage



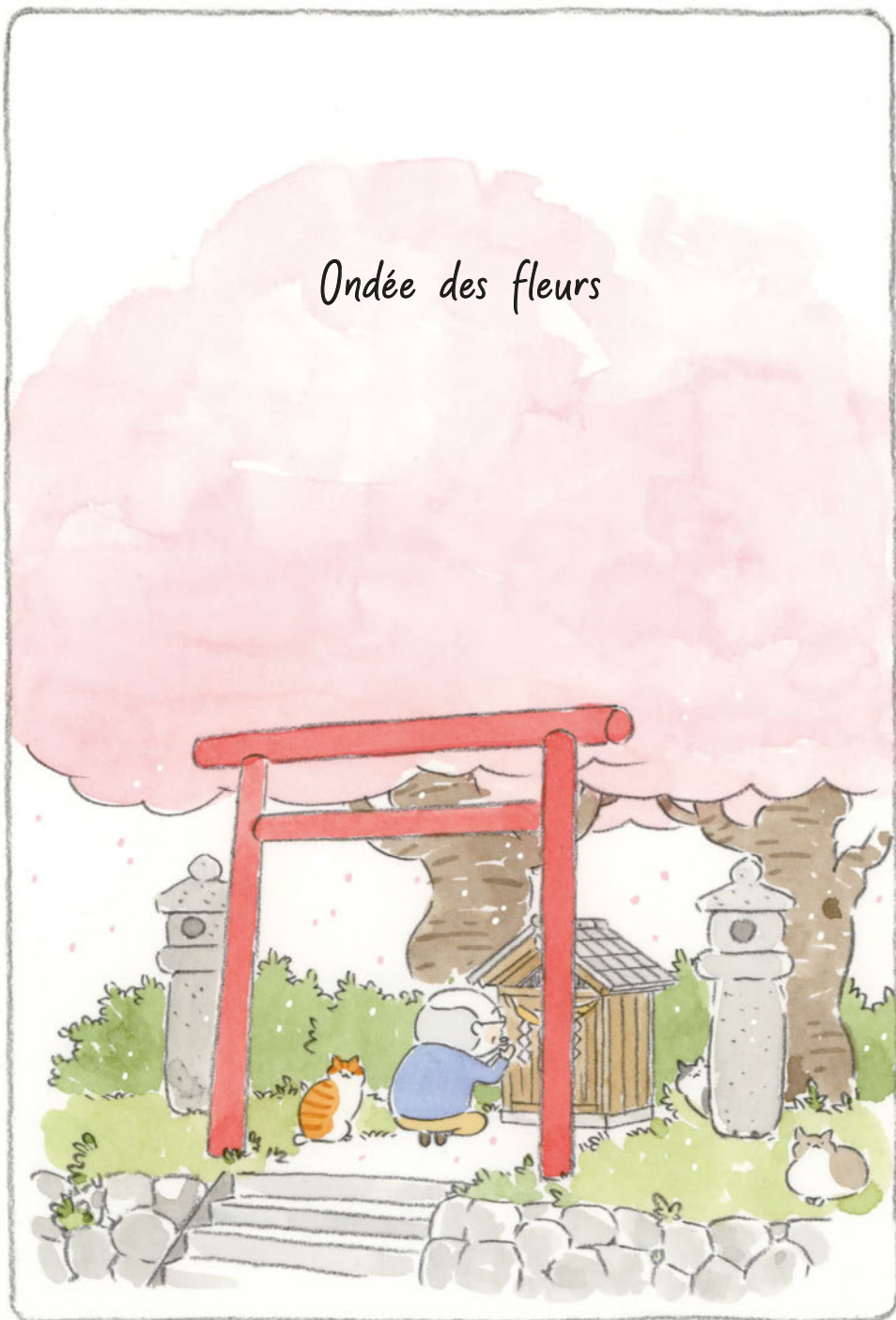


*PRINTEMPS*



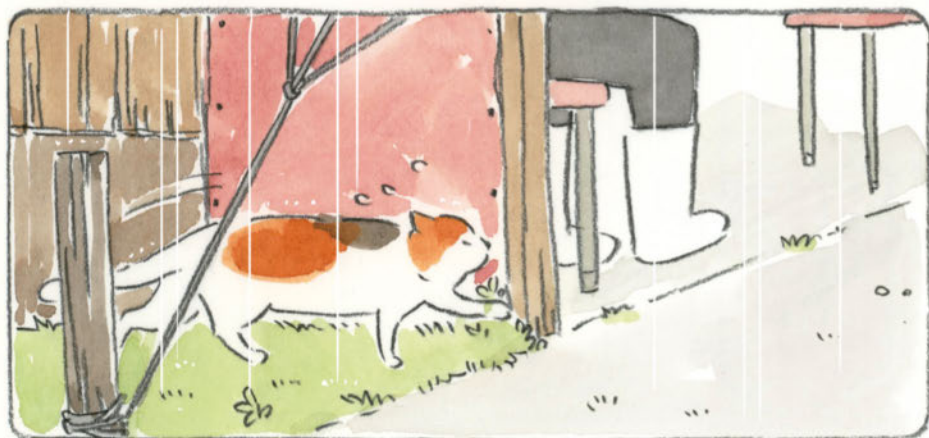
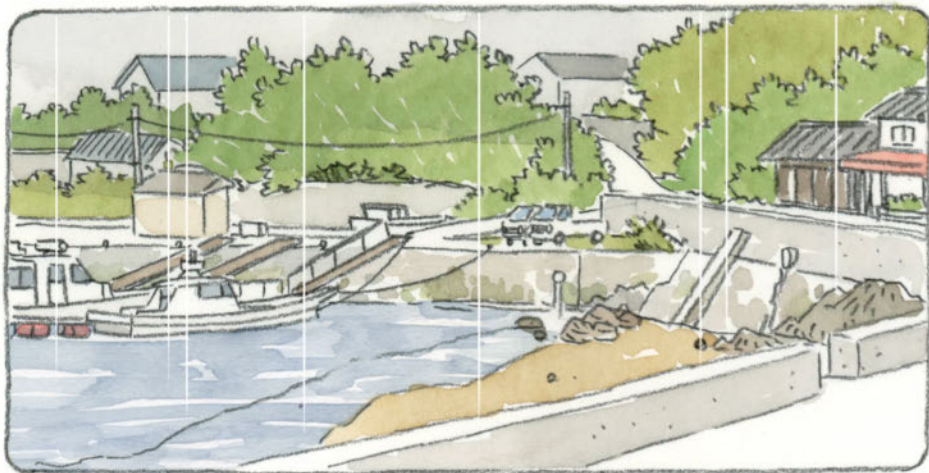


Ondée des fleurs



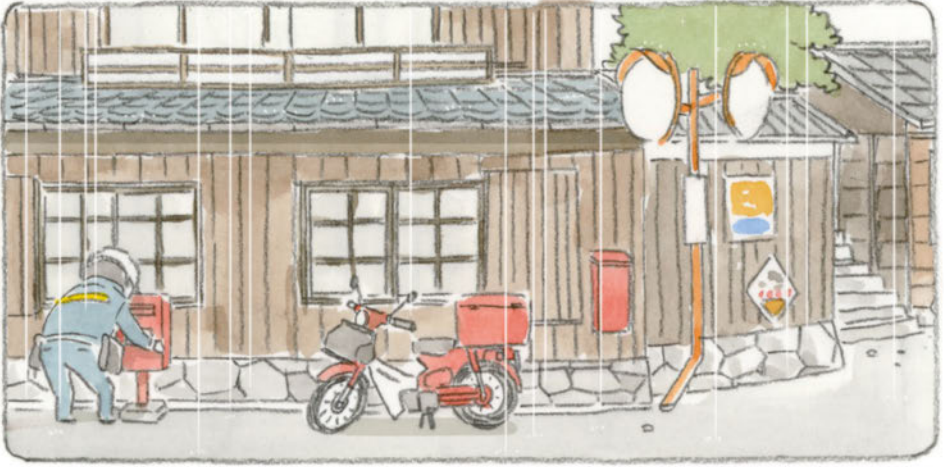






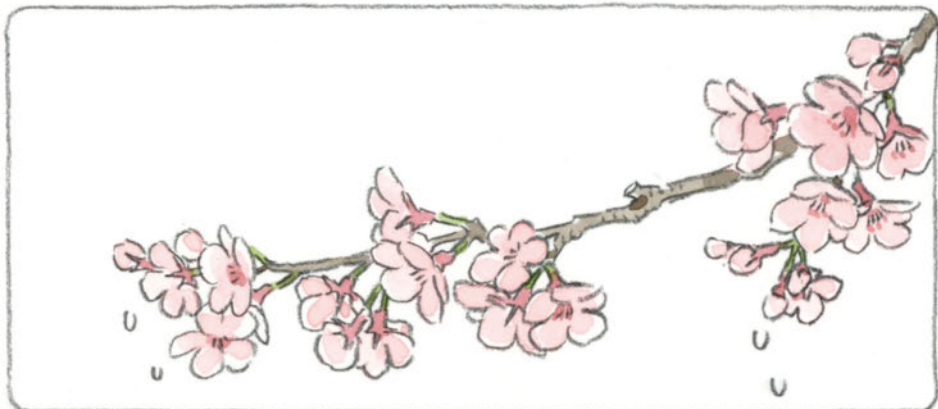












Une nouvelle année  
commence dans la  
ville des pépés, des  
mémés et des chats.





# Le Mauvais Usage





Récréation

